

UNDERSTANDING THE PEOPLE AND THE WORLD

主编 冯胜利

编者 冯 禹 廖灏翔 王秋雨

COMPREHENSIVE CHINESE

ADVANCED CHINESE II

汉语综合教程 中级 ②

知
人
论
世



高等教育出版社

HIGHER EDUCATION PRESS

COMPREHENSIVE CHINESE

汉语综合教程

- 《初来乍到》 NEW ARRIVAL
初级(上) ELEMENTARY CHINESE I
初级(下) ELEMENTARY CHINESE II
- 《入乡随俗》 WHEN IN CHINA
初中级(上) INTERMEDIATE CHINESE I
初中级(下) INTERMEDIATE CHINESE II
- 《知人论世》 UNDERSTANDING THE PEOPLE AND THE WORLD
中级(上) ADVANCED CHINESE I
中级(下) ADVANCED CHINESE II
- 《说古道今》 ON THE PRESENT AND PAST
中高级(上) ADVANCED READING I
中高级(下) ADVANCED READING II
- 《文以载道》 WRITING AND TRUTH
高级(上) ADVANCED WRITING I
高级(下) ADVANCED WRITING II

ISBN 978-7-04-021667-7



9 787040 216677 >

\$ 25.00 (AUDIO CD)

UNDERSTANDING THE PEOPLE AND THE WORLD

主编 冯胜利

编者 冯 禹 廖灏翔 王秋雨

COMPREHENSIVE CHINESE

ADVANCED CHINESE II

汉语综合教程 中级 ②

知
人
论
世



高等教育出版社

HIGHER EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

汉语综合教程. 中级: 知人论世. 下 / 冯胜利主编;
冯禹, 廖灏翔, 王秋雨编. —北京: 高等教育出版社,
2007. 6

ISBN 978-7-04-021667-7

I. 汉... II. ①冯...②冯...③廖...④王... III. 汉语—对
外汉语教学—教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 073938 号

总 策 划 刘 援 策划编辑 徐群森 王 丽 责任编辑 徐群森 版式设计 高 瓦
插 图 瑞祥天 封面设计 大象设计 潘 峰 责任校对 王 丽 罗海萍 张绪峰
责任印制 宋克学

出版发行	高等教育出版社	购书热线	010-58581118
社 址	北京市西城区德外大街 4 号	免费咨询	800-810-0598
邮政编码	100011	网 址	http://www.hep.edu.cn
总 机	010-58581000		http://www.hep.com.cn
经 销	蓝色畅想图书发行有限公司	网上订购	http://www.landaco.com
印 刷	蓝马彩色印刷中心		http://www.landaco.com.cn
		畅想教育	http://www.widedu.com
开 本	889 × 1194 1/16		
印 张	15.25	版 次	2007 年 6 月第 1 版
字 数	350 000	印 次	2007 年 6 月第 1 次印刷

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。 ISBN 978-7-04-021667-7

版权所有 侵权必究

物料号 21667-00

本书编写和使用说明

这本三年级教材的文章大多选自中文报刊杂志及互联网，讨论的问题涵盖中国的政治、经济、教育、社会等方面。在语体方面，既有一般性的叙述描写，也有采访形式的记录答问，同时还收录了几位中国重要作家的作品，希望学生能接触到不同类型的口语和书面语体的文章。

本书每课的编排如下：繁体字课文、词汇、简体字课文、句型、注解和作业。考虑到不同背景和专业的学生的需要，词汇、句型、注解及作业都有简体字和繁体字两种版本。

词汇的体例如下：繁体词汇、简体词汇、汉语拼音、词性和英文解释。如该词的繁简一致，简体部分则省略。另外，凡具有明确的书面（正式）语色彩的词语，加有黑色五星符号（★）。具有明显的自然口语色彩的词语，加白色三角符号（△）。个别双音节词汇的某个字下面加了着重号，这是为了表明此单字为双音节的核心词，不但能够单独表示该双音节词的意思，而且它具有再生相关双音节词的造词能力。

句型部分，除了课文的原句之外，每个句型提供至少一个补充例句。原句和补充例句都有英文翻译。

注解包括以下两个部分：第一，一些重大的语法或修辞的总结。一般说来是这篇课文中出现的。第二，重要词语的解释和用法，包括该词容易用错的地方，与其他近义词的区别等。

作业有口头练习和书面练习两个部分。口头练习的问题多基于课文，书面练习的形式包括选择、填空、翻译、写作、补充阅读等等。

郑 重 声 明

高等教育出版社依法对本书享有专有出版权。任何未经许可的复制、销售行为均违反《中华人民共和国著作权法》，其行为人将承担相应的民事责任和行政责任，构成犯罪的，将被依法追究刑事责任。为了维护市场秩序，保护读者的合法权益，避免读者误用盗版书造成不良后果，我社将配合行政执法部门和司法机关对违法犯罪的单位和个人给予严厉打击。社会各界人士如发现上述侵权行为，希望及时举报，本社将奖励举报有功人员。

反盗版举报电话：(010) 58581897/58581896/58581879

传 真：(010) 82086060

E - mail：dd@hep.com.cn

通信地址：北京市西城区德外大街 4 号

高等教育出版社打击盗版办公室

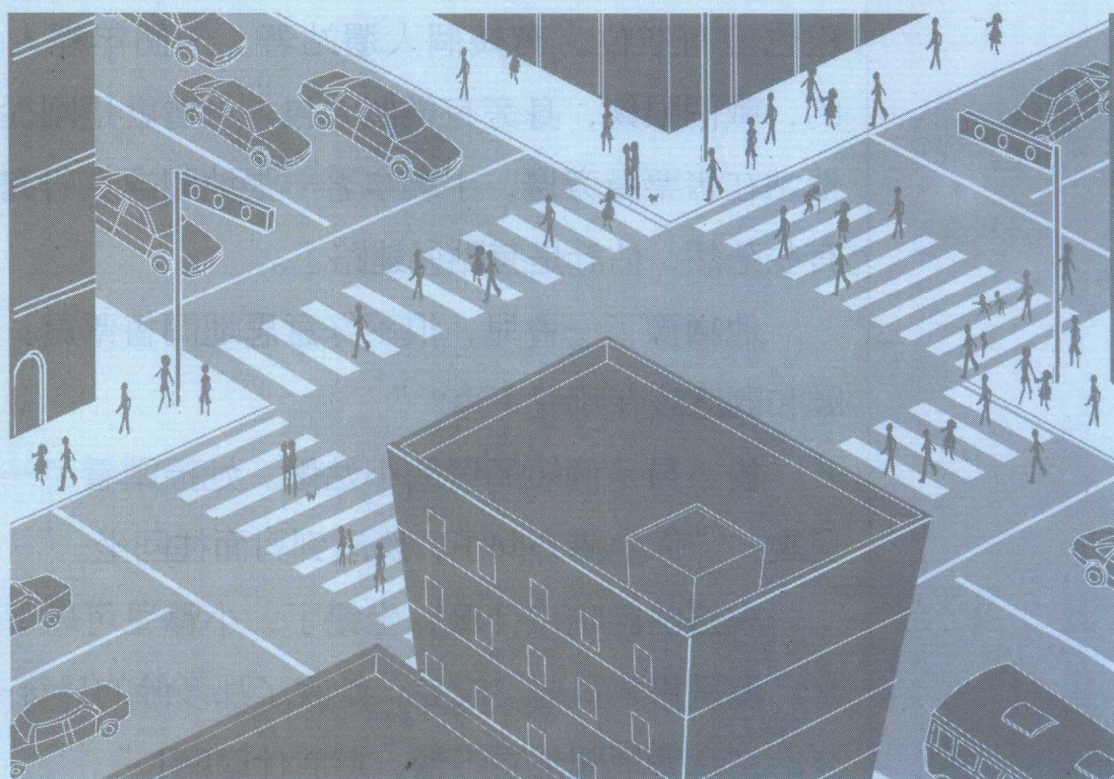
邮 编：100011

购书请拨打电话：(010)58581118

目錄|目录

第 15 课 多余的最后一句话	1
第 16 课 中国的经商热	17
第 17 课 不打不成材?	39
第 18 课 屋顶上的蕃茄树	49
第 19 课 台商在上海	63
第 20 课 美国记者和中国学者关于人权的对话	73
第 21 课 变化中的中国报纸	89
第 22 课 短新闻	105
第 23 课 中国传统文化的动态性	117
第 24 课 我是你爸爸	王朔 131
第 25 课 过客	鲁迅 147
词表 (汉语拼音索引)	170
Chinese Index	
词表 (英文字母索引)	202
English Index	

多餘的最後一句話15



我有一個重大的發現，就是當人們發生衝突的時候，根本原因不在於各自說了些什麼，而是在於大家所說的那最後的一句話。沒有這句話，大家都可以很友好地交流。一旦加上了這句話，交談就變成了吵嘴，而且愈演愈烈，最後局面無法收拾。問題在於，這句話的內容常常和大家要說的事情毫不相干，所以，我把它叫做“多餘的最後一句話”。

舉個例子吧。我那天坐公共汽車去辦事，車上人不多，但也沒有空位，有幾個人還站著。一個年輕人，乾乾瘦瘦的，戴個眼鏡，身旁有幾個大包，一看就是剛從外地來的。他站在售票員旁邊，手裏拿著一張地圖認真研究著，看起來有些茫然，估計是有點兒迷路了。

他猶豫了一會兒，很不好意思地問售票員：“請問，去頤和園應該在哪兒下車？”

售票員是個短頭髮的小姑娘。她抬頭看了一眼外地小夥兒說：“你坐錯方向了，應該到對面往回坐。”

說這些話也沒什麼，坐錯了，小夥兒可以下站下車往回坐。但是售票員還沒說完，她說了那多餘的最後一句話：

“拿著地圖都看不懂，還看什麼啊！”

外地小夥兒可是個有涵養的人，他嘿嘿笑了一笑，把地圖收起來，準備下一站下車。

旁邊有個大爺忍不住了。他對外地小夥兒說：“你不用往回坐，再往前坐四站換904也能到。”

要是他說到這兒，那也真不錯，既幫助了別人，也挽回了北京人的形象。可是大爺哪兒能就這麼停住呢，他一定要

我有一个重大的发现，就是当人们发生冲突的时候，根本原因不在于各自说了些什么，而是在于大家所说的那最后的一句话。没有这句话，大家都可以很友好地交流。一旦加上了这句话，交谈就变成了吵嘴，而且愈演愈烈，最后局面无法收拾。问题在于，这句话的内容常常和大家要说的事情毫不相干，所以，我把它叫做“多余的最后一句话”。

举个例子吧。我那天坐公共汽车去办事，车上人不多，但也没有空位，有几个人还站着。一个年轻人，干干瘦瘦的，戴个眼镜，身旁有几个大包，一看就是刚从外地来的。他站在售票员旁边，手里拿着一张地图认真研究着，看起来有些茫然，估计是有点儿迷路了。

他犹豫了一会儿，很不好意思地问售票员：“请问，去颐和园应该在哪儿下车？”

售票员是个短头发的小姑娘。她抬头看了一眼外地小伙儿说：“你坐错方向了，应该到对面往回坐。”

说这些话也没什么，坐错了，小伙儿可以下站下车往回坐。但是售票员还没说完，她说了那多余的最后一句话：

“拿着地图都看不懂，还看什么啊！”

外地小伙儿可是个有涵养的人，他嘿嘿笑了一笑，把地图收起来，准备下一站下车。

旁边有个大爷忍不住了。他对外地小伙儿说：“你不用往回坐，再往前坐四站换904也能到。”

要是他说到这儿，那也真不错，既帮助了别人，也挽回了北京人的形象。可是大爷哪儿能就这么停住呢，他一定要

把那多餘的最後一句話說完：“現在的年輕人，沒有一個有教養的！”

我心想，大爺這話真是畫蛇添足，車上年輕人好多呢，打擊太大了吧！可不，站在大爺旁邊的一位小姐就忍不住了。

“大爺，不能說年輕人都沒有教養吧，沒有教養的畢竟是少數嘛。”這位小姐穿得挺時髦的，短衣短裙，臉上化著鮮豔的濃妝，頭髮染成火紅色。可是她也忍不住說了那多餘的最後一句話：

“像您這樣看起來挺慈祥，但是一肚子壞水的老人可多了呢！”

沒有人出來批評一下時髦的小姐是不正常的。可不，一個中年的大姐說話了：

“你這個女孩子怎麼能跟老人這麼講話呢？要有點兒禮貌嘛。你對你父母也這麼說話嗎？”

你看這位大姐批評得多好！那位女孩子馬上就不說話了。要是這件事就到這個地方，那也就好了，大家說到這兒也就完了。可是不要忘了，大姐的“多餘的最後一句話”還沒說呢：

“看你那個樣子，肯定不是什麼好女孩！”

後面的事大家就可以想像了。簡單地說，出人命的可能都有。這麼吵著鬧著車很快地就到站了。

車門一開，售票員小姑娘說：“都別吵了，該下車的趕快下車吧，別耽誤了自己的事。”當然，她沒忘記她的最後

把那多余的最后一句话说完：“现在的年轻人，没有一个有教养的！”

我心想，大爷这话真是画蛇添足，车上年轻人好多呢，打击太大了吧！可不，站在大爷旁边的一位小姐就忍不住了。

“大爷，不能说年轻人都没有教养吧，没有教养的毕竟是少数嘛。”这位小姐穿得挺时髦的，短衣短裙，脸上化着鲜艳的浓妆，头发染成火红色。可是她也忍不住说了那多余的最后一句话：

“像您这样看起来挺慈祥，但是一肚子坏水的老人可多了呢！”

没有人出来批评一下时髦的小姐是不正常的。可不，一个中年的大姐说话了：

“你这个女孩子怎么能跟老人这么讲话呢？要有点儿礼貌嘛。你对你父母也这么说话吗？”

你看这位大姐批评得多好！那位女孩子马上就不说话了。要是这件事就到这个地方，那也就好了，大家说到这儿也就完了。可是不要忘了，大姐的“多余的最后一句话”还没说呢：

“看你那个样子，肯定不是什么好女孩！”

后面的事大家就可以想象了。简单地说，出人命的可能都有。这么吵着闹着车很快地就到站了。

车门一开，售票员小姑娘说：“都别吵了，该下车的赶快下车吧，别耽误了自己的事。”当然，她没忘记她的最后

的一句話：

“你們要吵統統都給我下車去吵，不下去我車就不走了！煩不煩啊！”

煩不煩？當然煩！不僅她煩，所有的乘客都煩了！整個車廂像炸了窩一樣，罵售票員的，罵外地小夥兒的，罵時髦小姐的，罵中年大姐的，真是人聲鼎沸，熱鬧極了！

那個外地小夥兒一直沒有說話，但是他真的受不了了，他大叫一聲：

“大家都別吵了！都是我的錯。是我自己不好，沒有看好地圖，讓大家都跟著生氣！大家就算給我面子，都別吵了，行嗎？”

聽到他這麼說，車上的人當然都不好意思再吵了，車廂很快地安靜下來。但是你們不要忘了，外地小夥兒的“多餘的最後一句話”還沒說呢：

“早知道北京人都這麼不講理，我就不來了！”

想知道事情最後的結果嗎？

我那天的事情沒有辦成。我先到派出所錄了口供，然後到了醫院外科。我頭上的傷是被售票員小姑娘用票夾子給砸的。你們不要以為我和誰打了架，我是去勸架。我叫大家都冷靜一點兒，有話好好說，沒什麼大事。

我的多餘的最後一句話是這麼說的：

“不就是售票員說話不得體嗎？你們就當她是個二百五，和她計較什麼！”

的一句话：

“你们要吵统统都给我下车去吵，不下去我车就不走了！烦不烦啊！”

烦不烦？当然烦！不仅她烦，所有的乘客都烦了！整个车厢像炸了窝一样，骂售票员的，骂外地小伙儿的，骂时髦小姐的，骂中年大姐的，真是人声鼎沸，热闹极了！

那个外地小伙儿一直没有说话，但是他真的受不了了，他大叫一声：

“大家都别吵了！都是我的错。是我自己不好，没有看好地图，让大家都跟着生气！大家就算给我面子，都别吵了，行吗？”

听到他这么说，车上的人当然都不好意思再吵了，车厢很快地安静下来。但是你们不要忘了，外地小伙儿的“多余的最后一句话”还没说呢：

“早知道北京人都这么不讲理，我就不来了！”

想知道事情最后的结果吗？

我那天的事情没有办成。我先到派出所录了口供，然后到了医院外科。我头上的伤是被售票员小姑娘用票夹子砸的。你们不要以为我和谁打了架，我是去劝架。我叫大家都冷静一点儿，有话好好说，没什么大事。

我的多余的最后一句话是这么说的：

“不就是售票员说话不得体吗？你们就当她是二百五，和她计较什么！”

生词

New Words

多余	多餘	duōyú	<i>a.</i>	redundant, unnecessary
重大		zhōngdà	<i>a.</i>	big and important
根本		gēnběn	<i>a.</i>	fundamental, basic
原因		yuányīn	<i>n.</i>	cause, reason
在于★	在於	zàiyú	<i>v.</i>	lie in, rest with, depend on
友好		yǒuhǎo	<i>a.</i>	friendly, kind
交流		jiāoliú	<i>v.</i>	exchange, communicate
一旦		yīdàn	<i>adv.</i>	once
交谈	交談	jiāotán	<i>n.</i>	(formal usage) talk
吵嘴		chǎozuǐ	<i>n./v.</i>	quarrel, tiff
愈演愈烈★		yùyǎnyùliè	<i>v.</i>	become worse and worse
收拾局面		shōu · shì júmiàn	<i>v.</i>	put an (orderly) end to the situation
毫不相干★		háobùxiānggān	<i>a.</i>	totally unrelated
办	辦	bàn	<i>v.</i>	deal with, cope with
空位	空位	kōngwèi	<i>n.</i>	empty seat
干	乾	gān	<i>a.</i>	slim, skinny
外地		wàidì	<i>n.</i>	other places
售票员	售票員	shòupiàoyuán	<i>n.</i>	bus ticket seller (inside the bus), bus conductor
地图	地圖	dìtú	<i>n.</i>	map
估计△	估計	gūjì	<i>v.</i>	guess, estimate
迷路		mílù	<i>v.</i>	get lost
犹豫	猶豫	yóuyù	<i>v.</i>	hesitate
颐和园	頤和園	Yíhéyuán	<i>n.</i>	the Summer Palace
姑娘△		gū · niang	<i>n.</i>	(informal) young girl
抬头	抬頭	táitóu	<i>v.</i>	lift (one's) head

小伙儿△	小夥兒	xiǎohuǒr	<i>n.</i>	(informal) young man
对面	對面	duìmiàn	<i>n.</i>	opposite side, across the road
回		huí	<i>n.</i>	back
站		zhàn	<i>n.</i>	(bus) stop
有涵养	有涵養	yǒuhānyǎng	<i>a.</i>	civilized, cultured, able to exercise self-control
大爷△	大爺	dà·ye	<i>n.</i>	(informal) old man
忍不住		rěnbùzhǔ	<i>v.</i>	can't hold it, can't endure, can't help
挽回		wǎnhuí	<i>v.</i>	save back
形象		xíngxiàng	<i>n.</i>	image
有教养	有教養	yǒujiàoyǎng	<i>a.</i>	well-educated, well-behaved, refined
打击	打擊	dǎjī	<i>n./v.</i>	blow, attack
小姐		xiǎojiě	<i>n.</i>	young lady
毕竟	畢竟	bìjìng	<i>adv.</i>	after all
少数	少數	shǎoshǔ	<i>n.</i>	small number, minority
时髦	時髦	shímáo	<i>a.</i>	fashionable
裙子		qún·zi	<i>n.</i>	skirt
鲜艳	鮮艷	xiānyǎn	<i>a.</i>	fresh and bright
化妆	化妝	huàzhuāng	<i>v.</i>	put on makeup
浓	濃	nóng	<i>a.</i>	thick, heavy, dense
染		rǎn	<i>v.</i>	dye
慈祥		cíxiāng	<i>a.</i>	kind, benevolent
坏水△	壞水	huàishuǐ	<i>n.</i>	bad water; evil ideas
批评	批評	pīpíng	<i>v.</i>	criticize
正常		zhèngcháng	<i>a.</i>	normal

中年		zhōngnián	<i>a.</i>	middle-aged
大姐△		dàjiě	<i>n.</i>	(informal) middle-aged woman
礼貌	禮貌	lǐmào	<i>n.</i>	courtesy, politeness, manners
肯定		kěndìng	<i>v.</i>	I am sure that... , I am positive that ...
出人命		chūrénmìng	<i>v.</i>	cause somebody to lose his or her life
耽误	耽誤	dān·wu	<i>v.</i>	delay, hold up
统统	統統	tǒngtǒng	<i>adv.</i>	entirely
烦	煩	fán	<i>v.</i>	be vexed, irritated, annoyed
乘客		chéngkè	<i>n.</i>	passenger
车厢	車廂	chēxiāng	<i>n.</i>	inside of a bus, car of a train
炸窝	炸窩	zhàwō	<i>v.</i>	explode, flare up, burst into chaos
人声鼎沸★	人聲鼎沸	rénshēngdǐngfēi	<i>phr.</i>	a hubbub of voices
受不了		shòubùliǎo	<i>v.</i>	can't stand/bear it
面子		miàn·zi	<i>n.</i>	face, reputation
讲理	講理	jiǎnglǐ	<i>a.</i>	rational, reasonable
结果	結果	jiéguǒ	<i>n.</i>	result
派出所		pàichūsuǒ	<i>n.</i>	police station
录	錄	lù	<i>v.</i>	record
口供		kǒugòng	<i>n.</i>	statement or testimony made for police investigation
外科		wàikē	<i>n.</i>	surgical department
伤	傷	shāng	<i>n.</i>	wound, injury, cut
票夹子	票夾子	piàojiā·zi	<i>n.</i>	(bus conductor's) ticket folder
砸		zā	<i>v.</i>	knock forcefully, smash
打架		dǎjiǎ	<i>v.</i>	fist-fight
劝架	勸架	quànjià	<i>v.</i>	mediate a fight